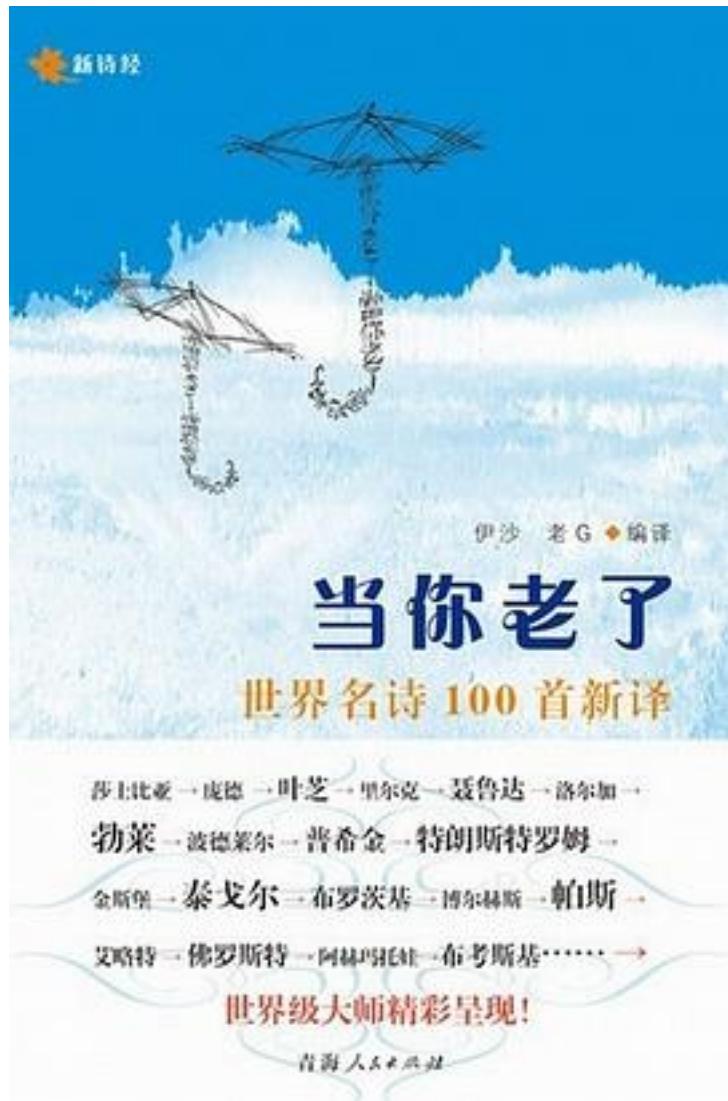


# 当你老了



[当你老了 下载链接1](#)

著者:[爱尔兰] 威廉·巴特勒·叶芝

出版者:湖南文艺出版社

出版时间:2018-9-1

装帧:精装

isbn:9787540487256

《当你老了——叶芝诗选》收录诺贝尔奖获得者、著名爱尔兰诗人叶芝的代表性诗作100首左右。

作者介绍:

威廉·巴特勒·叶芝 (William Butler Yeats, 1865-1939)，爱尔兰著名诗人、剧作家和散文家，艾略特曾誉之为“20世纪伟大的英语诗人”，1923年被授予诺贝尔文学奖。叶芝一生创作丰富，其诗吸收浪漫主义、唯美主义、神秘主义、象征主义和玄学诗的精华，几经变革，最终熔炼出独特的风格，作品有《凯尔特的薄暮》《苇间风》等。

董伯韬：学者，译者，策划人，“述往”书系及“中国比较文学名家经典文库”策划人，“北极光”诗系主编，文学博士。译事之外，主要致力于中国古典诗学、中西比较诗学与翻译研究，兼及哲学、史学与当代文化批评。译有《身为作者》《劳伦斯诗集》《作家笔记》《美与不可思议的事》《玛雅：美丽的语言》《纳博科夫诗集》《诺拉-科鲁克诗选》及英译唐诗集《悠远唐音》等十余种；著有《写在水上的名字——济慈诗精读》。

目录:

[当你老了 下载链接1](#)

**标签**

诗歌

诗

外国文学

@译本

@翻译诗

象征主义

爱尔兰

叶芝

## 评论

用词聱牙 使得叶芝诗歌晦涩倍显

译文雅致有韵味，但有些地方节奏处理似乎还值得商榷。

滥用词藻，读《当你老了》一诗便可见高下。

[当你老了\\_下载链接1](#)

## 书评

世界上最悲惨的事情，莫过于全世界的人都给你青眼，而你最在乎的那个人却给你白眼。——李碧华

韩国总统朴槿惠说：“绝望锻炼了我。”那么，诺贝尔文学奖得主、爱尔兰诗人叶芝则可以说：“备胎成就了我。”备胎28年的叶芝的一生，就是一份优质备胎说明书。所有的美好都...

（以下是我的妻子俞余为本书所作的代序，未能收入果麦版，特此补全。罗池。）  
跟着罗池读叶芝，是个惊心动魄的过程。

于叶芝而言求爱与求婚，究竟是发自肺腑的内在需求还是仅仅出于绅士般的繁文礼节的自我要求？这个疑问始终贯穿我的阅读。颠覆而后理解释然的路途非常漫长...

第一次听《当你老了》，是在2015年的春晚，当时并没有太多印象，毕竟春晚只是背景音乐。很长一段时间里，我都把这首歌和《时间都去哪儿了》搞混。

前不久，高晓松在《晓说》里讲到叶芝，我才知道，莫文蔚的这首歌词用的是叶芝的诗。24岁的时候，叶芝邂逅了他生命中的女神——茅...

梦里的我在梵高的画里 越过重重黑暗 唯有浓重的幽怨的蓝 翻滚着逼迫灵魂深处的烟  
年少时候的我总是在暮里寻一位故人 从未得到的回应 如同肮脏脊背上的火烈鸟  
从始至终的等待都是如此 倦倚的篱笆外点亮了烛火 举起的酒杯颓然跌碎  
飘忽的倩影迷失在幽深的巷道 追随吧 追随这一夜...

one 我希望的未来的她： 我希望我们是图书馆的常客或是自习室的明灯  
我希望我们有着同意的读书爱好或者看剧爱好  
我希望我们可以一起进步， 我希望我们不成为对方的拖累。  
如果更好的话我也希望我们有同样的政治偏向。 我不希望：  
她是一个整日无所事事只会刷抖音快手的人。 ps： ...

读完脑海里一直蕴绕着《暗涌》的旋律，或许所有的单相思都是相似的吧。  
"害怕悲剧重演 我的命中命中 越美丽的东西我越不可碰.....其实我再去爱惜你又有何用  
难道这次我抱紧你未必落空"。读叶芝的诗和听这首歌心里有同样的隐隐的痛。  
23岁的叶芝初遇莱德，"一个亮闪闪的..."

这是叶芝写给爱尔兰著名演员茅德·冈的一首情诗。杜拉斯用大段文字写出的情感，叶芝却用一首诗描述了，诗里虽没有热血沸腾的激情，却像一首小夜曲，将爱的诗句、爱的忧伤，爱的永恒，轻轻的诉说.....没有热烈宣泄的激动，只有平静真挚的倾诉；朴素而含蓄，舒缓且优雅，在流动飘逸...

对于死亡我们总避之还不及，  
就譬如几天前谷大白话的推文<http://mp.weixin.qq.com/s/6F2zdKywudMPCEcVhYFzmQ>  
这是我听到关于死亡最凄美但又有一丝温存的描述，如果她的灵魂能看到这首诗，  
会不会安然地超度？木棍扎成的十字架之后种下一圈柏树，  
一丝生气，也是一片生机。 ...

人生最后的路途 你可以选择早早退到养老院  
或许这样，你拖着满身在社会中遗留下的棱角，骤然减缓生活的节奏，回归到家庭的幕后，静静的躺在时间沙漏的沼泽中。  
回忆青春欢畅的时辰，固执地寻找灵魂永存的形式，在时空裂缝贪婪的吞噬着你脸上的皱纹，在广袤无垠般黑暗的恐惧充斥...

[当你老了](#) [下载链接1](#)